

DODGE TRUCK WC-62/63

The Dodge WC 62 1 1/2 ton 6 x 6 Personnel and Cargo was built for the US Army during World War II. Even today a large number of countries notably in the Middle East still use these trucks. The trucks were supplied to Army, Navy, Marines, Air Force and to practically all Allies during World War II. Together with the 1/4 ton series (the famous Jeep No. 314) and 3/4 ton trucks (228, 226) as well as the 2 1/2 ton truck No. 205 this vehicle represents the backbone of US and Allied Forces.

Der Dodge WC 62 1 1/2 t 6x6 LKW wurde für die Armee während des 2. Weltkrieges gebaut. Noch heute wird er in vielen Ländern verwendet. Der WC 62 wurde an die Armee, Marine, die Luftwaffe und an praktisch alle Alliierten des 2. Weltkrieges geliefert. Zusammen mit der 1/4 t Serie (dem berühmten "Jeep" Nr. 314) und der 3/4 t Serie (Nr. 226 Ambulance und Nr. 228 "Staff Car"), wie auch mit den 2 1/2 t LKW (Nr. 205 "Truck GMC") stellt dieses Fahrzeug das Rückgrat der Streitkräfte der USA und der Alliierten dar.

Il Dodge WC 62 1 1/2 t 6x6 era stato costruito per l'esercito statunitense durante la Seconda Guerra Mondiale. Fino a tutto oggi moltissimi paesi, specie il Medio Oriente, usano questi automezzi. Con questi automezzi vennero forniti l'esercito, la marina, l'Aviazione militare e praticamente tutti gli Alleati.

Le Dodge WC 62 1,5 tonne est un camion destiné aux transports de troupes et de marchandises. A ce jour, un grand nombre de pays utilisent encore ce camion, notamment au Moyen-Orient. Ce camion fut employé pendant la Seconde Guerre Mondiale par l'US Army, l'US Navy, les Marines, et l'US Air Force.

Deze wagen werd gedurende de tweede wereldoorlog voor het Amerikaanse leger gebouwd. Ook nu nog gebruiken veel landen, speciaal in het Midden Oosten, deze vrachtwagens. Deze vrachtwagen werd geleverd aan alle takken van de Amerikaanse strijdkrachten en aan praktisch alle Geallieerden gedurende de tweede wereldoorlog. Samen met de 1/4 ton serie (de beroemde Jeep no. 314), de 3/4 ton trucks (no. 226 en 228) en de 2 1/2 ton truck (no. 205) vormde dit voertuig de ruggegraat van de Amerikaanse en Geallieerde strijdkrachten.

Este camião foi construído para o exército Americano durante a Segunda Guerra Mundial. Ainda hoje um

grande número de países, nomeadamente no médio Oriente, utilizam estes camiões. Estes veículos foram fornecidos ao Exército, Marinha, Força Aérea e praticamente todos os aliados durante a Segunda Grande Guerra. Juntamente com a famosa série 1/4 ton. (o famoso Jeep nº 314), camiões de 3/4 (228 e 226) bem como o camião de 2 1/2 nº 205 este veículo representa o cavalo de batalha das forças aliadas e Norte Americanas.

Dodge WC 62 rakennettiin Yhdysvaltojen armeijalle Toisen Maailmansodan aikana henkilö ja tavarakuljetuksiin. Vielä tänä päivänä monet Lähi Idän maat käyttävät näitä kuormaautoja. Näitä kuorma-autoja toimitettiin armijalle, merivoimille, merijalkaväelle ja ilmavoimille sekä lähes kaikille liittoutuneille sodan aikana. Yhdessä 1/4 tonnin sarjan (tunnettu Jeep, no. 314), 3/4 tonnin sarjan (no:t 228, 226) sekä 2 1/2 tonnin kuormaauton (no. 205) kanssa tämä muodosti Liittoutuneiden joukojen selkärangan.

Ten model samochodu zarówno w wersji cieżarowej jak i do przewozu wojsk budowany był dla Armii Amerykańskiej podczas II Wojny Światowej. Jeszcze dzisiaj wiele krajów, szczególnie na Środkowym Wschodzie używa tych cieżarówek. Cieżarówki dostarczane były do sił ladowych, marynarki, piechoty morskiej, sił powietrznych i praktycznie wszystkim sojusznikom podczas II Wojny Światowej. Razem z seriami pojazdów 0.25 tonowych (sławny Jeep nr. 314), 0.75 tonowych cieżarówek (228, 226) i cieżarówek 2.5 tonowych nr 205 stanowiły one szkielet Armii Amerykańskiej oraz Armii Sprzymierzonych.

El Dodge WC 62 1,5 T. 6x6 transporte de tropas y carga, fué construido por el ejército USA, durante la II Guerra Mundial. Los camiones fueron suministrados al ejército, armada, marines, fuerza aérea, y prácticamente a todos los aliados durante la II Guerra Mundial. Junto a las series de 1/4 de tonelada (el famoso Jeep N°. 314) y los camiones de 3/4 de tonelada (228, 226) y también el camión de 2,5 toneladas (N°. 205), este vehículo representa la espina dorsal de los ejércitos U.S.A. y aliados.

Denna Dodge WC 62 tillverkades för US ARMY under 2:ra världskriget. Även idag används detta fordon i ett stort antal länder, särskilt i Mellanöstern. Fordonet levererades till US Army, Navy, Marines och Air Force samt till praktiskt taget samtliga allierade under 2:ra världskriget.

ATTENZIONE - Consigli utili:

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalla stampata, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sortfällig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmierpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling die Teile zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCION - Consejos útiles!

Estudar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en pocas cantidades para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytäntöihisi neuvoja

Tutti kokoontuvat ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Iroito osat askartelu-veltsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan iroito osia väärätmällä. Koko osat numero järjestysessä. Käytä vain muovillimmaa ja saätätiäviseksi hyvin työjällen aikansaamiseksi. Mustat noutet merkitsevät saumojen liimausta. Vaikeiset nuolet taas ettei ilmaa käytettä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Ristiäli merkitystä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen iroittamista. Muista poistaa maali tai kromaus ilmauskohtista.

組合前請注意！

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。由玻璃順序組合。只用模型專用膠並使用過量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C... 這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

貼紙使用方法：

由雙面貼紙中剪下所要的部分，然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙順應貼至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

《みたて前の注意

《みたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体の《みたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行ってください。番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずに《みたてる所です。A-B-Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をがしておいてください。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement A - B - C... .

These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un paire de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

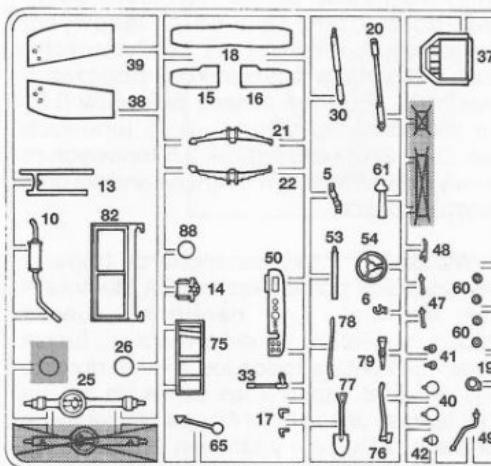
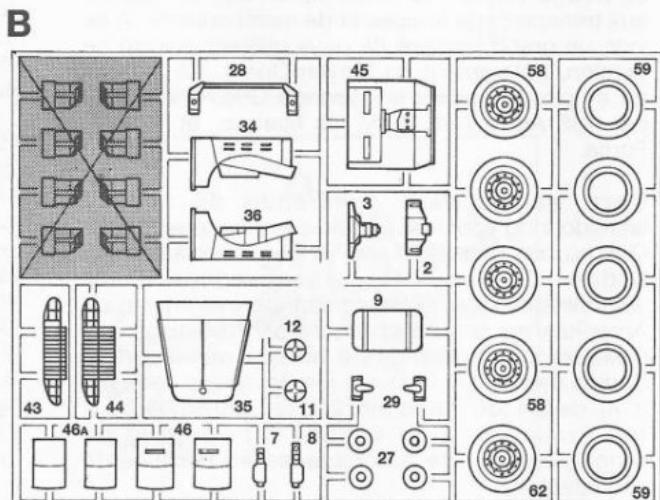
OBS! Några goda råd.

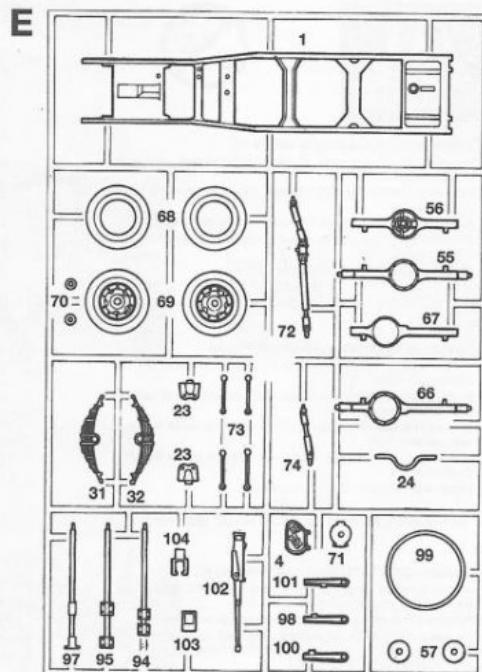
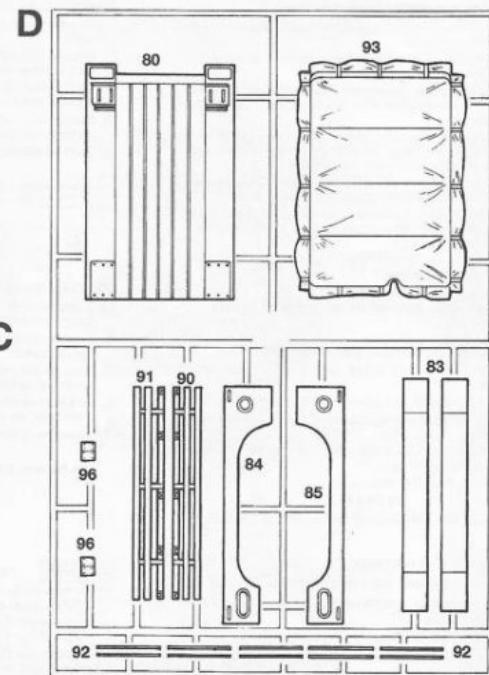
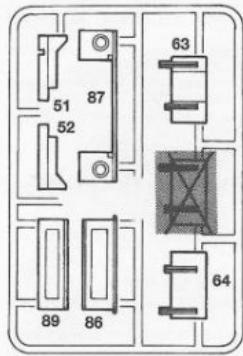
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningarna samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall: mäts medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningar göl; numeranvisningar. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skal limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrol. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkungen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak zo los met een scherp mes of kleine nagelstaang. Verwijder daarna al het overbodige plastic en pas de delen afvoeren te lijmen. Gebruik alleenlijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, te veel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakken.

ВНИМАНИЕ – Полезные советы: Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резака или кусачек, зачистите места соединения деталей и отливок, удалите облой. Не отрывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применайте ТОЛЬКО специальный клей и примените его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Чёрные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на кадры, в которых находятся детали. Мелкие детали окрашивают на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок, в инструкции, не применяются.

**A****B**



81



I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER /Acryl Paint System

The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER /Acryl Paint System

Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER /Acryl Paint System

Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER /Acryl Paint System

A

1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black

1785 MODEL MASTER
Rust
Rost
Ruggine
Rouille
E 6683

B

C

1503 MODEL MASTER
Red
Rot (G)
Rosso (L)
Rouge (B)
E 2741

D

1546 MODEL MASTER
Silver
Silber
Argento
Argent
E 8352

E

1712 MODEL MASTER
F.S. 34097
Field Green
Feldgrün (M)
Verde Erba (O)
Vert Herbe (M)
E 7633

F

1768 MODEL MASTER
F.S. 37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)
E 0053

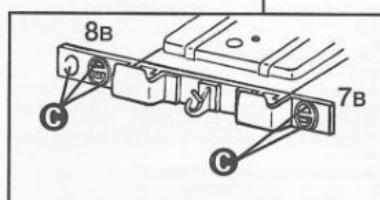
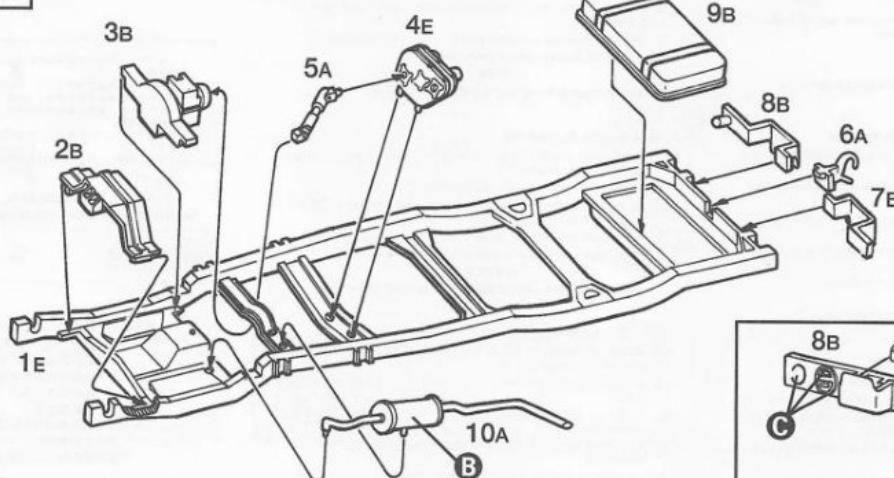
G

1405 MODEL MASTER
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)

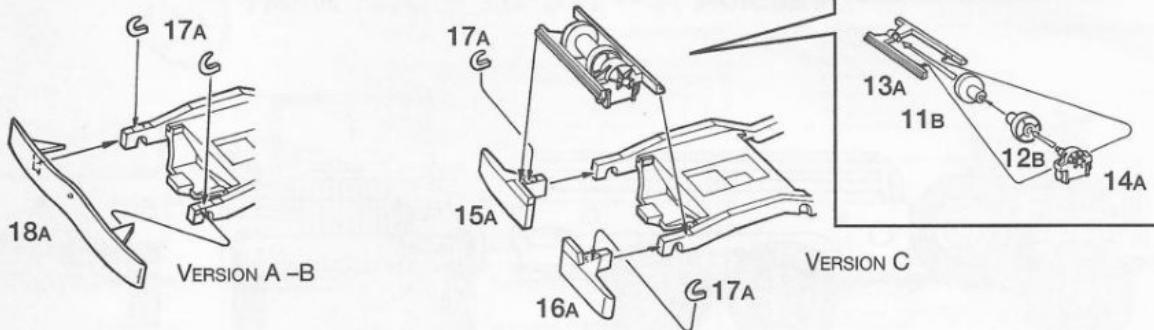
1735 MODEL MASTER
Wood
Holz (M)
Legno (O)
Bois (M)
E 6313

1

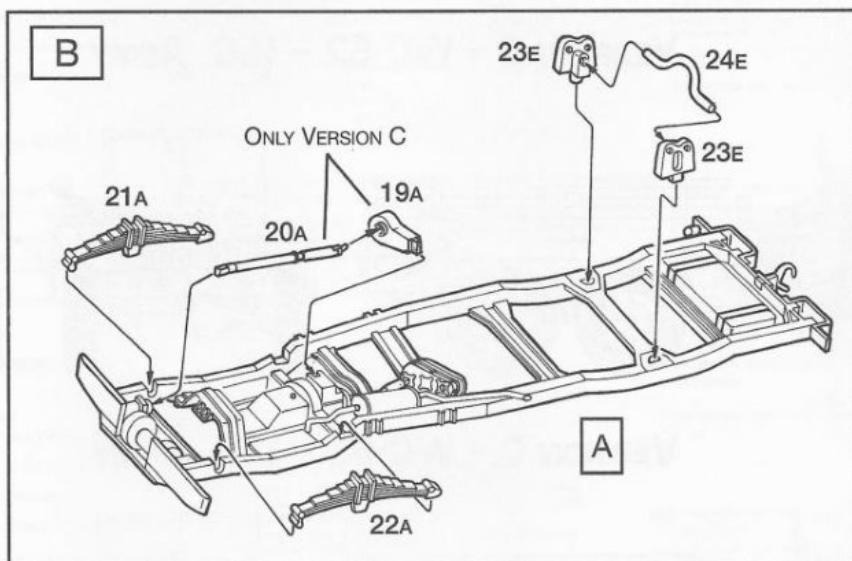
A



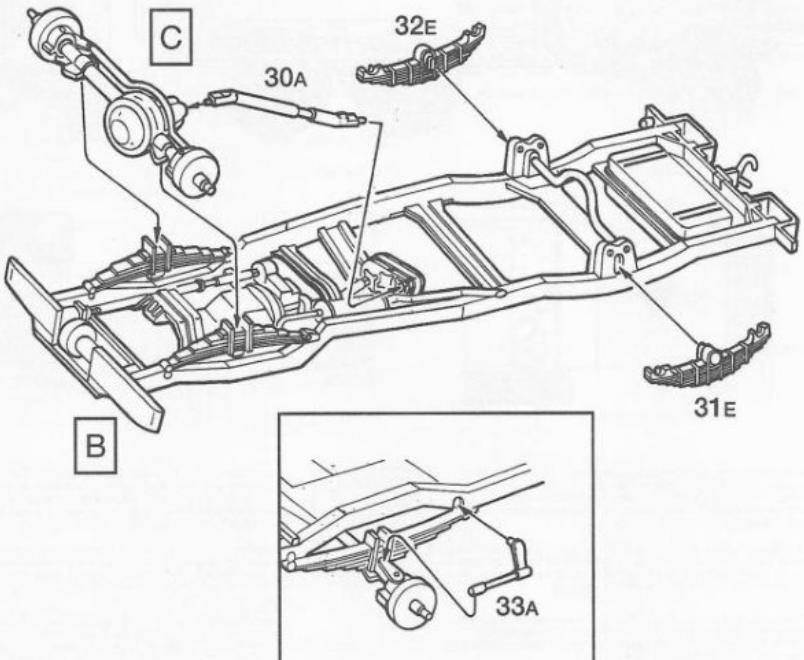
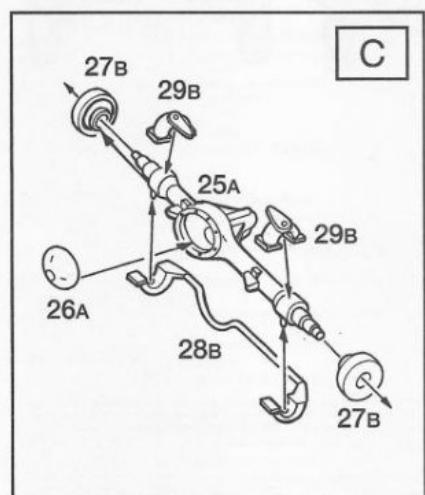
②



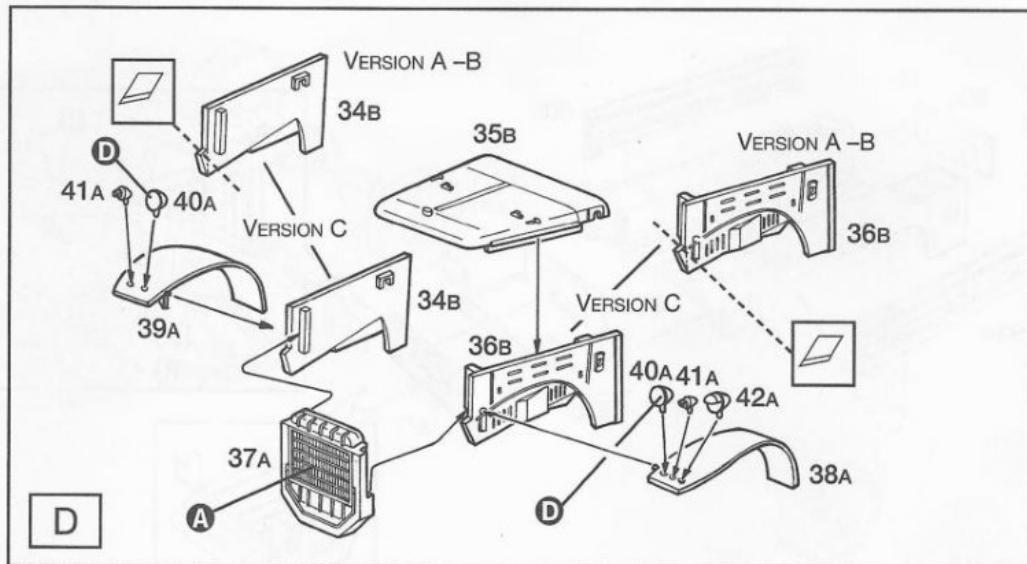
③



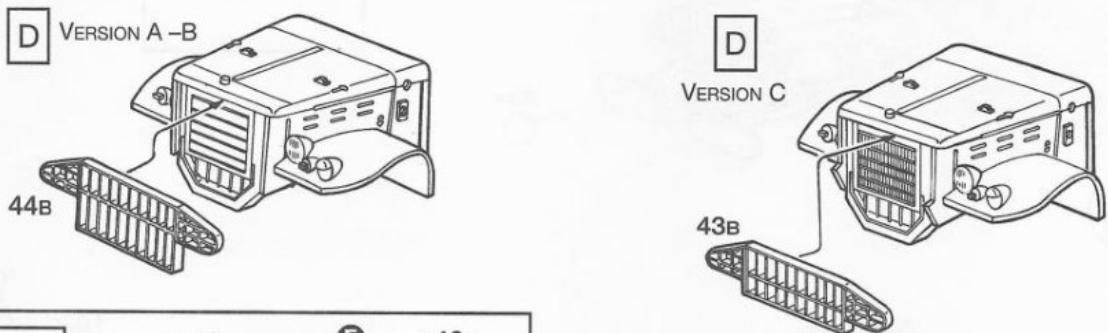
④



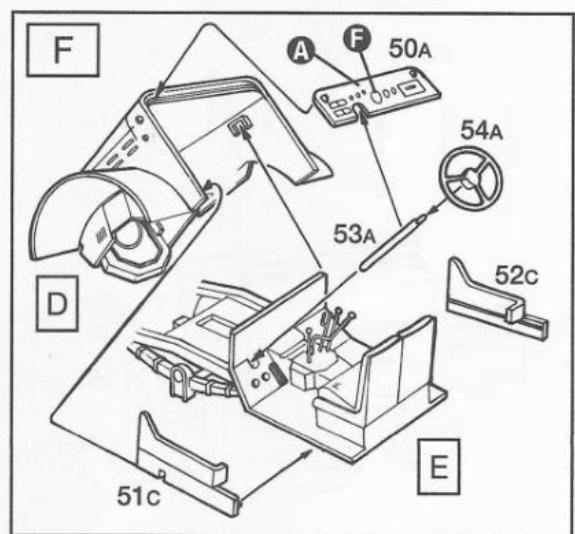
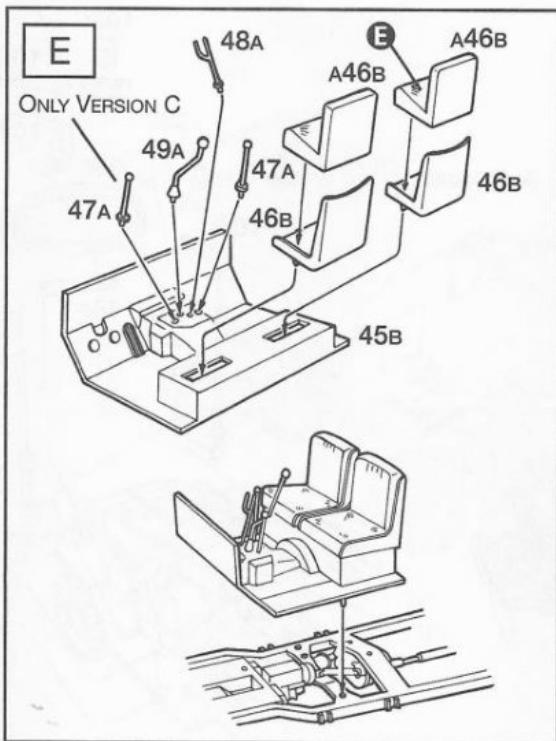
5



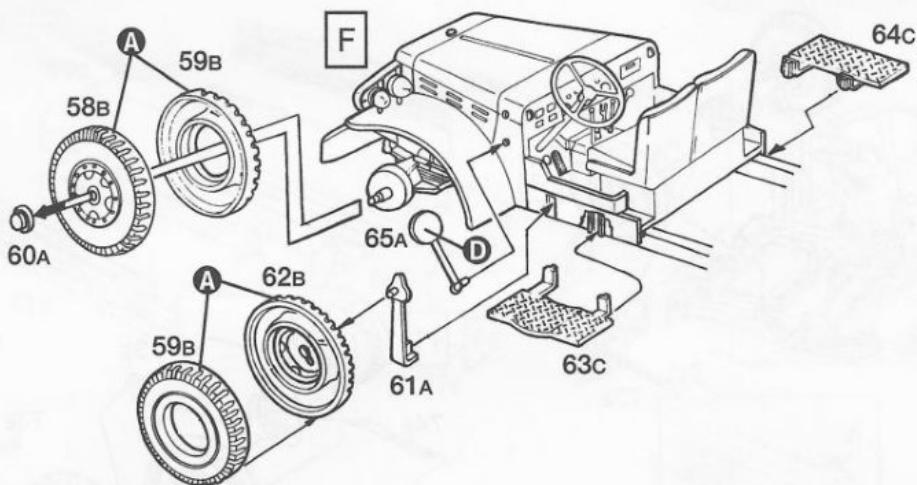
6



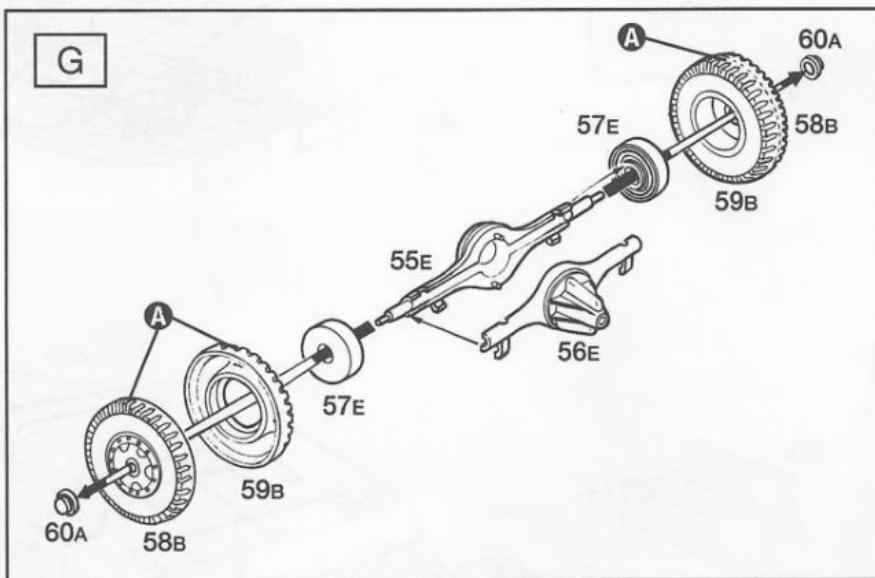
7



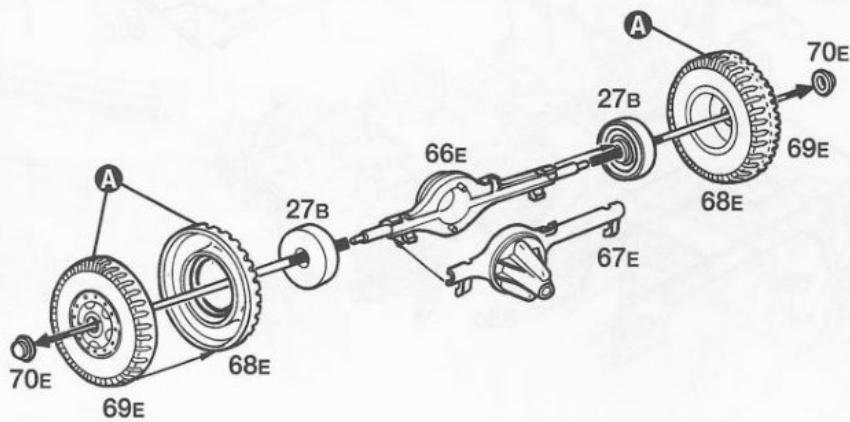
8



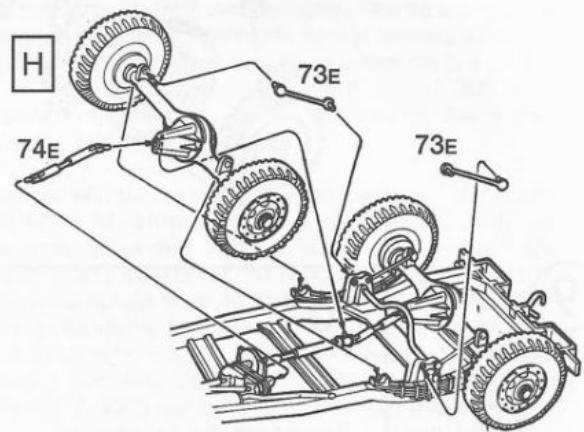
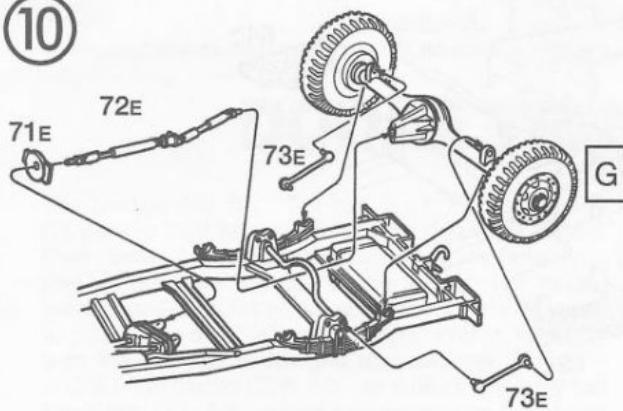
9



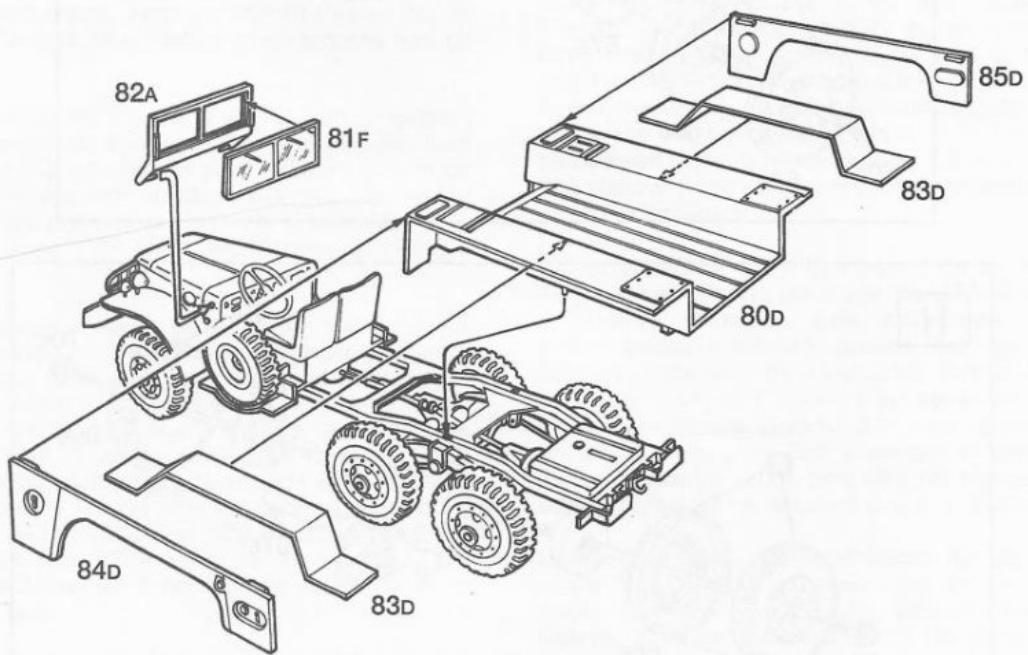
H



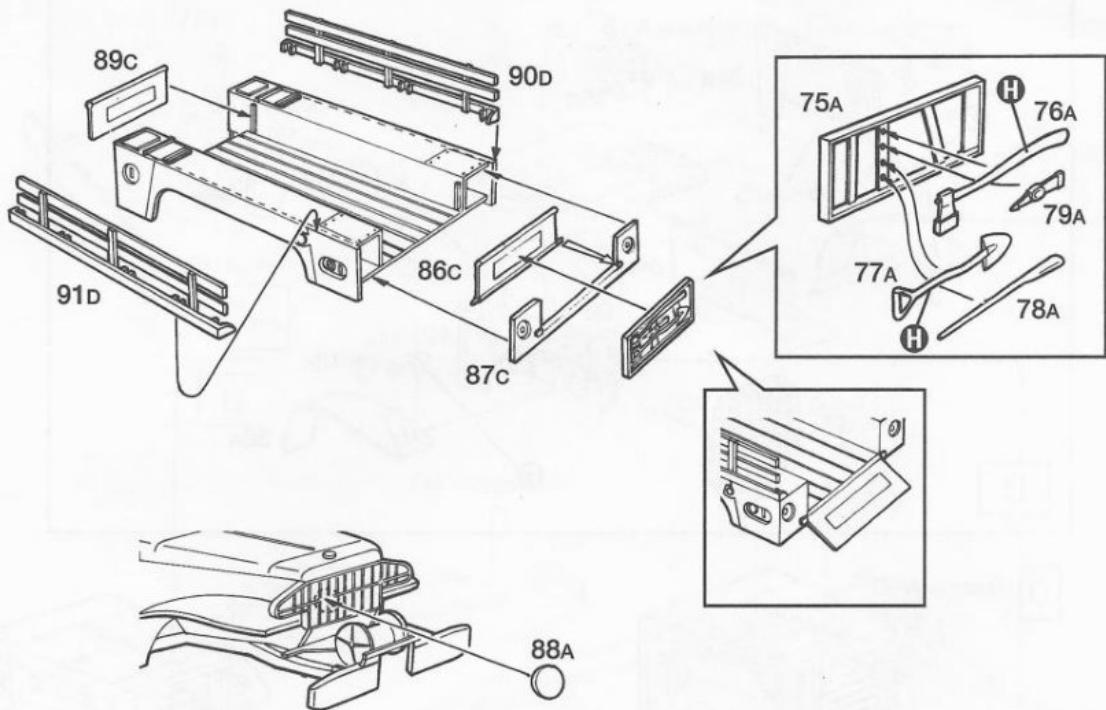
⑩



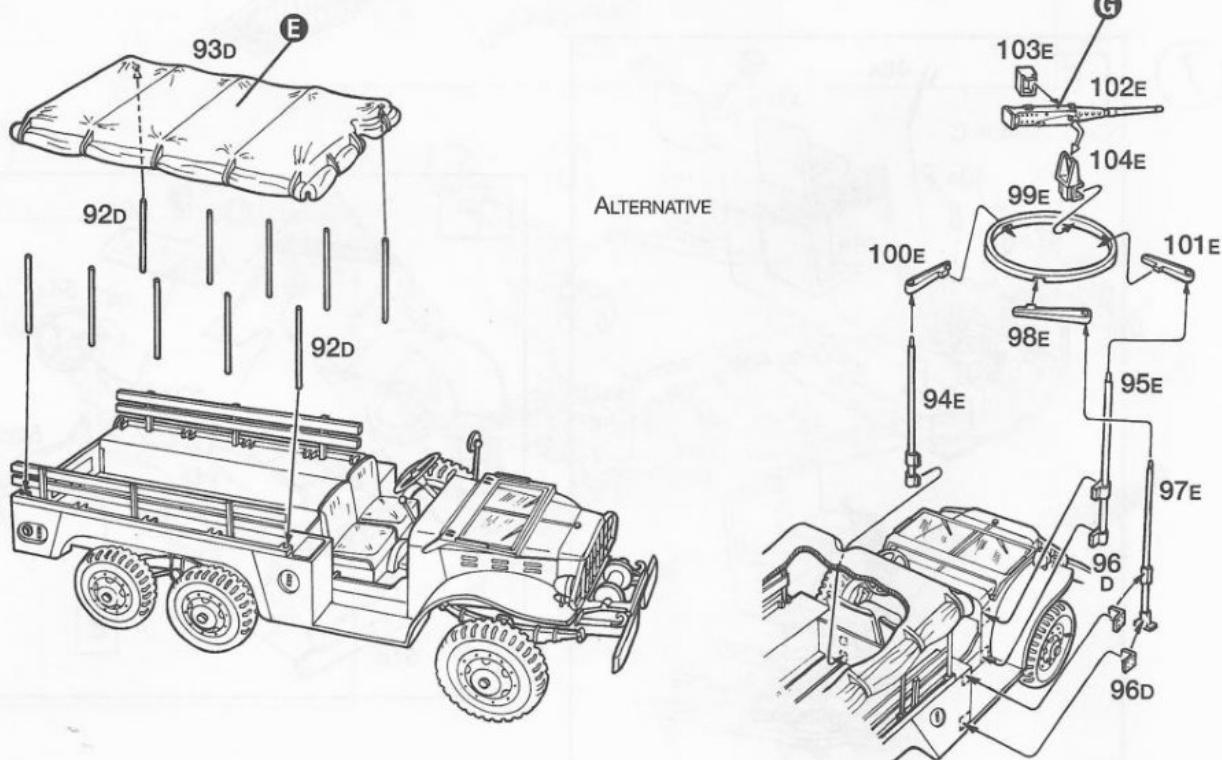
⑪



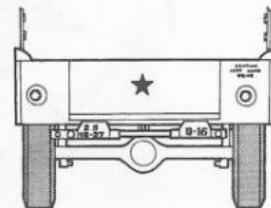
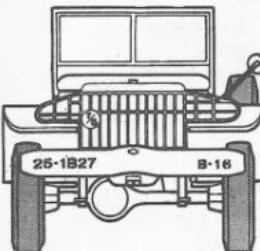
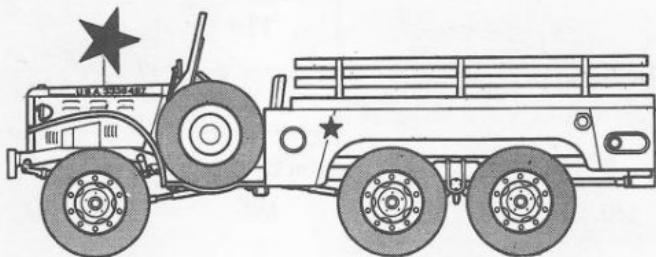
12



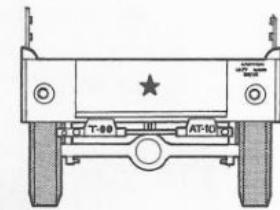
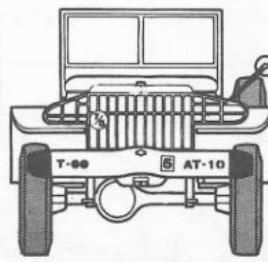
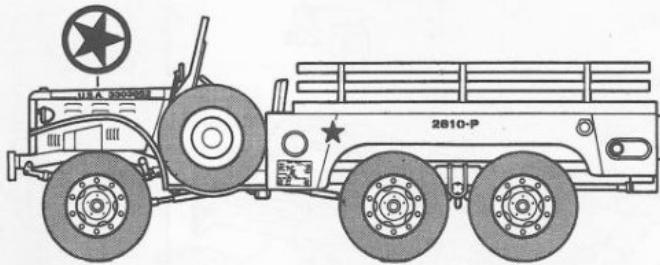
13



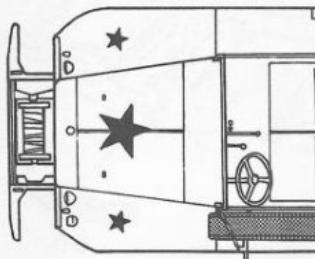
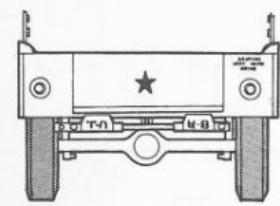
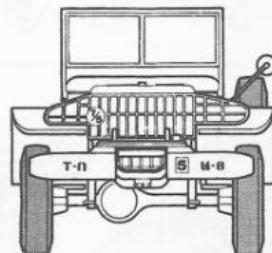
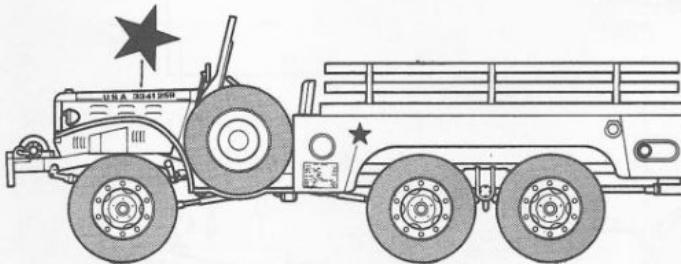
VERSION A - WC-62 - U.S. ARMY



VERSION B - WC-62 - U.S. ARMY



VERSION C - WC-63 - U.S. ARMY



1711 MODEL
MASTER
F.S. 34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)
E 7873



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reinen Wasser für etwa 1/2 Minute ein tauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

InSTRUCTIONS pour l'application des décalcomanies: Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instructions para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pietra pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av dekalor: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats med modellen och låt den sista glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aan drukken.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aan drukken.

Казане по применению декалей: Отрежьте кусок из чистой пленки от общего листа, погрузите его в 1/2 минуту в чистую воду, затем, выйдя из воды, сдвиньте ее с мастика, передвигайте губку изображением, сдвинутым ею с бумаги. Для лучшего прилегания прижмите декаль чистой тряпкой.